

A photograph of a hillside with a small town and a large stone tower on the right. The town is built on a steep slope, with several buildings visible, including a prominent white building with a dome. The tower is a tall, cylindrical structure with arched windows. The overall scene is in a warm, golden light, suggesting a sunset or sunrise.

ARQUITECTURA Y PAISAJE

transferencias históricas
retos contemporáneos

VOLUMEN II

A B A D A E D I T O R E S

**ARQUITECTURA
Y PAISAJE**
transferencias históricas
retos contemporáneos

VOLUMEN II

LECTURAS

Serie **H.^a del Arte y de la Arquitectura**

DIRECTORES Juan Miguel HERNÁNDEZ LEÓN y Juan CALATRAVA

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

Para la edición de este libro se ha contado con la colaboración económica del Grupo de Investigación HUM813 Arquitectura y Cultura Contemporánea.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Los textos que se publican en este libro han sido objeto de previa evaluación por pares mediante el sistema de doble ciego.

© DE LOS TEXTOS, SUS AUTORES, 2022

© ABADA EDITORES, S.L., 2022

Calle del Gobernador, 18
28014 Madrid
WWW.ABADAEDITORES.COM

IMAGEN DE CUBIERTA: *Granada. Vista del Generalife y Río Dauro*, autor desconocido, ca. 1900. Archivo Municipal de Granada, signatura 00.018.17, número de registro 300667.

maquetación ANA DEL CID MENDOZA
MARTA RODRÍGUEZ ITURRIAGA
MARÍA ZURITA ELIZALDE

diseño de cubierta FRANCISCO A. GARCÍA PÉREZ
AGUSTÍN GOR GÓMEZ

ISBN 978-84-19008-07-7

IBIC AMA

depósito legal M-484-2022

impresión COFÁS, ARTES GRÁFICAS

Coordinadores de la edición

David Arredondo Garrido
Juan Manuel Barrios Rozúa
Emilio Cachorro Fernández
Juan Calatrava Escobar
Ana del Cid Mendoza
Francisco Antonio García Pérez
Agustín Gor Gómez
Bernardino Líndez Vílchez
Juan Carlos Reina Fernández
Marta Rodríguez Iturriaga
María Zurita Elizalde

PRESENTACIÓN	XIX
Juan Calatrava	

VOLUMEN I

1. PAISAJE URBANO Y CULTURA ARQUITECTÓNICA

ARCHITECTURE AND THE URBAN LANDSCAPE, PUBLIC SPACE AS A TRANSFORMATION OF CONTEMPORARY CITIES (1945-1970)	25
Adele Fiadino	
“LES RUINES D’UNE RAISON...” . DESONTOLOGIZACIÓN DEL PENSAMIENTO Y DESTRUCCIÓN DE LA ARQUITECTURA Y EL PAISAJE	37
Federico L. Silvestre	
MENDELSON Y AMERIKA: DOS VISIONES DE LA CIUDAD ILUMINADA	55
José Manuel Pozo Municio	
PAISAJE O ARTIFICIO: LA IMPLANTACIÓN DE JARDINES EN LAS PLAZAS DE GRANADA EN EL SIGLO XIX	69
Fernando Acale Sánchez	
EL TERCER ESPACIO DE LA CIUDAD: LA IDENTIDAD URBANA DE LOS PAISAJES INTERMEDIOS . .	81
Luisa Alarcón González, Francisco Montero-Fernández	
EL BLOQUE: INSTRUCCIONES DE USO	91
Mónica Aubán Borrell	

ARCHITECTURE, CITY, AND LANDSCAPE IN THE SABAUDIA PROJECT IN THE AGRO PONTINO . .	103
Gemma Belli	
THE LANDSCAPE IN THE ITALIAN PUBLIC SOCIAL HOUSING DURING THE '50S: ROBERTO PANE AS AN ARCHITECT FOR THE INA-CASA PLAN	117
Ermanno Bizzarri	
PERCEPTION OF URBAN SPACE AND ARCHITECTURE IN THE NORTHEAST OF ITALY BETWEEN THE 15TH AND 16TH CENTURIES: THE ROLE OF COLOR AND LIGHT	129
Federico Bulfone Gransinigh	
A CITY OF MARBLE. URBAN READINGS THROUGH THE LENS OF A MATERIAL.	141
Charlotte Bundgaard	
APERTURISMO ESPACIAL FRENTE AL LUGAR. EL CONCEPTO REDEFINIDO DE VENTANA COMO MECANISMO EVASOR	153
Emilio Cachorro Fernández	
DAMAGED IDENTITIES. EARTHQUAKES, HISTORICAL CENTRES AND RECONSTRUCTIONS BETWEEN ABANDONMENT AND URBAN REGENERATION	171
Stefano Cecamore	
MEMORIAS FRANCISCANAS: UNA VISIÓN SOBRE LOS PAISAJES DE LAS CIUDADES DE LIMA (PERÚ) Y SALVADOR (BRASIL) A PARTIR DE LOS CONVENTOS SERÁFICOS	179
Maria Angélica da Silva, Katherine Edith Quevedo Arestegui	
MAKING THE CITY.	191
Martina D'Alessandro	
LAS CASAS DE ALQUILER DE LUJO ENTRE MEDIANERAS EN EL PRIMER TRAMO DE LA GRAN VÍA DE MADRID. 1910-1920: PEDRO MATHET Y SEGUROS LA ESTRELLA	205
Juan de Andrés Martínez	
CONTEMPORARY URBAN LANDSCAPES: THE CONSTRUCTION OF PUBLIC HOUSING IN THE 1950S IN SOUTHERN ITALY	217
Carolina De Falco	
UNIDAD EN LA VARIEDAD: ARQUITECTURA DE PAISAJE EN BERLÍN HANSAVIERTEL.	229
Manuel Rodrigo de la O Cabrera	
PAISAJES FORTIFICADOS EN CLAVE CONTEMPORÁNEA: UNA PUESTA EN VALOR PATRIMONIAL DE LA SIERRA SUR DE JAÉN A TRAVÉS DEL PROYECTO DE ARQUITECTURA.	241
Rafael de Lacour, Manuel Sánchez García	
PRECURSORES DE LA MOVILIDAD URBANA	253
Miguel Ángel Díaz González, Daniel Gómez Magide	
RENZO PIANO ENTRE EL MAR Y LA CIUDAD. ANÁLISIS DEL CENTRO BOTÍN Y LA TRANSFORMACIÓN DEL FRENTE MARÍTIMO DE SANTANDER	267
Daniel Díez Martínez	

LA CIUDAD Y EL OASIS: DOS CAMPUS DE DAN KILEY EN NUEVA YORK Y CALIFORNIA	281
Marta García Carbonero, Laura Sánchez Carrasco	
UNA MIRADA DE VUELTA. A PROPÓSITO DE ANTONIO JIMÉNEZ TORRECILLAS	291
Alba Jiménez Navas, Mario Martínez Santoyo	
PAISAJE CULTURAL URBANO E IDENTIDAD TERRITORIAL. CEMENTERIO, MEDINA Y ENSANCHE DE TETUÁN	303
Bernardino Líndez Vílchez	
LA TRANSFORMACIÓN URBANA DE LA CIUDAD DE LUGO A PARTIR DE LA IMAGEN FOTOGRÁFICA	317
Francisco Xabier Louzao Martínez	
(RE)CONSTRUIR LA CIUDAD SEGÚN SU CARTOGRAFÍA Y ARQUITECTURA: DEL MEDIO NATURAL AL TEJIDO URBANO INDUSTRIAL	329
Miriam Martín Díaz, Enrique Castaño Perea	
LA METAMORFOSIS DE CUSCO ENTRE CAMBIOS DEL PAISAJE URBANO Y CONSERVACIÓN DE IDENTIDAD CULTURAL	339
Claudio Mazzanti, Vianey Bellota Cavanaugh, Crayla Alfaro Auca	
LAS CASAS DE MIES VAN DER ROHE: DEL ESPACIO CONTINUO AL PAISAJE ENMARCADO	351
Ricardo Merí de la Maza, Clara E. Mejía Vallejo	
UNA CIUDAD DENTRO DE UN JARDÍN: EL LAGO DEL OESTE DE HANGZHOU	363
Antonio José Mezcua López	
UNA ARQUITECTURA DEL OLVIDO: EL PAISAJE PATRIMONIAL DEL CASTILLO Y FORTALEZA DE LA VILLAVIEJA EN BEAS DE SEGURA (JAÉN)	371
Pablo Manuel Millán-Millán, José Miguel Fernández Cuadros	
RHINOCEROS ESPERIMENTI: LA REPROGRAMACIÓN URBANA DESDE EL CONTEXTO HISTÓRICO	383
Fernando Moral Andrés, Elena Merino Gómez.	
“DES RACINES POUR LA VILLE”: REFLEXIONES DE RENÉE GAILHOUSTET EN TORNO AL PAISAJE URBANO.	397
María Pura Moreno Moreno	
ESO PARECE UNA IGLESIA. SOBRE EL LENGUAJE MODERNO Y LA IDENTIDAD DE LA ARQUITECTURA DEL TEMPLO	409
Juan M. Otxotorena	
THE PORTICOES OF BOLOGNA BETWEEN URBAN SPACE AND ARCHITECTURAL CULTURE. FROM THE MIDDLE AGES TO THE UNESCO NOMINATION	421
Daniele Pascale-Guidotti-Magnani, Elena Ramazza	
ABANDONO Y REGRESO. REHABITAR PEQUEÑOS PUEBLOS HISTÓRICOS ITALIANOS	435
Claudia Pirina	

TRES CARTOGRAFÍAS AMBIENTALES EN USA 1963-1975	449
Fenando Quesada López	
GEOGRAPHICAL FORMS AS ETYMOLOGY OF THE URBAN LANDSCAPE: A CONTRIBUTION TO THE (RE)DESIGN OF ARRABIDA (PORTO, PORTUGAL)	461
Sílvia Ramos	
EL TRÁNSITO ENTRE ALCÁZAR Y MEZQUITA EN LA CIUDAD DE MADINAT AL-ZAHRA: EL SABBAT	473
Manuela Rodríguez Bravo	
LOS PROYECTOS PARA LA FINCA EL SERRALLO EN GRANADA: CRÓNICA DE UN PAISAJE	487
Marta Rodríguez Iturriaga	
LLEGANDO A MADRID. MEMORIA DE UNA SILUETA	503
Eva J. Rodríguez Romero, Rocío Santo-Tomás Muro, Carlota Sáenz de Tejada Granados	
EL PAISAJE COTIDIANO: NARRACIONES Y CARTOGRAFÍAS DEL SUR DE MADRID	515
Carlota Sáenz de Tejada Granados, Eva J. Rodríguez Romero, Rocío Santo-Tomás Muro	
CONTRA LA DESMEMORIA. LA TRANSFORMACIÓN DEL PAISAJE PORTUARIO DE SEVILLA	527
Victoriano Sáinz Gutiérrez	
DE LA GRIETA DE ASFALTO A LA COSTURA VERDE: TRES EJEMPLOS DE RECONVERSIÓN URBANA	539
Laura Sánchez Carrasco, Marta García Carbonero	
CONSERVACIÓN EN LOS ESPACIOS PÚBLICOS HISTÓRICOS: ACTUACIONES EN LOS ESPACIOS GENÉRICOS DE LA CIUDAD HISTÓRICA	551
Silvia Segarra Lagunes	
ESCALERA Y PAISAJE. LUGARES INTERMEDIOS ENTRE LO URBANO Y LO DOMÉSTICO.	561
Juan Antonio Serrano García	
THE RURAL ITALIAN VILLAGES OF THE 1950S: PLACES TO KNOW AND RELIVE	573
Simona Talenti, Annarita Teodosio	
PAISAJE COLLAGE. LA INTEGRACIÓN DE LAS QUINTAS DE RECREO DEL CAMINO DE ARAGÓN EN LA CIUDAD DEL SIGLO XXI.	587
Carmen Toribio Marín, Rosana Rubio Hernando, Rafael García García	
EL PAISAJE DE LAS MEDINAS MARROQUÍES TRAS EL PROTECTORADO ESPAÑOL DE MARRUECOS (1912-56): EL LEGADO DE ALFONSO DE SIERRA OCHOA.	601
Jaime Vergara-Muñoz, Miguel Martínez-Monedero	
EL PAISAJE HISTÓRICO URBANO COMO RECURSO PARA EL PROYECTO DE ARQUITECTURA. ESTRATEGIA DE REGENERACIÓN URBANA PARA EL CONJUNTO SANTA CLARA-DON FADRIQUE EN SEVILLA	613
Cristina Vicente Gilabert, Marina López Sánchez, Mercedes Linares Gómez del Pulgar	
ARCHITECTURE IS <i>OUTIL</i>	625
Luca Zecchin	

REMIRAR PAISAJES HABITABLES: ESPACIOS DE CENTRALIDAD Y DE PROXIMIDAD URBANA. CONJUNTO PEDREGULHO Y EQUIPAMIENTOS DE BARRIO SESC EN BRASIL	639
Carla Zollinger, María Pía Fontana, Miguel Mayorga	

2. EL PATRIMONIO PAISAJÍSTICO ANTE LOS DESAFÍOS DE LA CONTEMPORANEIDAD

REPERCUSIONES DE LA ENAJENACIÓN DEL PATRIMONIO REAL EN EL PAISAJE DE LOS REALES SITIOS. EL CASO DE ARANJUEZ (MADRID, ESPAÑA)	651
Pilar Chías, Tomás Abad	
LA DEFINICIÓN DEL PAISAJE Y SU PROTECCIÓN: EL DEBATE ITALIANO ENTRE 1904-1939	663
Fabio Mangone	
PAISAJES DE RUINAS. UNA MIRADA SOBRE EL VALOR MEMORIAL DEPOSITADO EN LOS ASENTAMIENTOS URBANOS ABANDONADOS EN EL TERRITORIO EUROPEO CONTEMPORÁNEO	671
Carlos Bitrián Varea	
TRES FALLIDAS INTERVENCIONES EN EL PAISAJE: LO INAUTÉNTICO, EL ESPECTÁCULO TECNOLÓGICO Y LA PRESERVACIÓN ENCARECIDAMENTE PERVERSA.	679
Joan Casals Pañella	
WRIGHT'S INFLUENCE IN NAPLES.	687
Vincenzo Esposito	
CONSIDERACIONES DESARROLLISTAS GEOGRÁFICO-ESTRATÉGICAS DE LA ALPUJARRA. PROGRESIÓN TRADICIONAL ALPUJARREÑA Y EFECTOS ADVERSOS MEDIANTE UN EJEMPLO REPRESENTATIVO	697
Juan Luis Fernández-Quero	
<i>HABITAT ÉVOLUTIF</i> : LA CIUDAD VERTICAL DE ATBAT-AFRIQUE.	707
Cristina Quiteria García Dorce	
PARQUES PERIURBANOS EN ÁREAS METROPOLITANAS: DE PAISAJES PERIFÉRICOS A ESPACIOS DE SOCIALIZACIÓN	717
Francisco José García Fernández, Blanca del Espino Hidalgo	
PAISAJE EMPAQUETADO	731
Iñigo García Odiaga, Iñaki Begiristain Mitxelena, Ibon Salaberria San Vicente	
LA ARQUITECTURA DEL TURISMO DE MONTAÑA Y LA CONSTRUCCIÓN DE SU PAISAJE: DEL REFUGIO RURAL A LA ESTACIÓN DE ESQUÍ. EL CASO DE SIERRA NEVADA (GRANADA)	743
José V. Guzmán Fernández	
EMERGING LINKS BETWEEN ALPINE LANDSCAPE HERITAGE AND MEGA-EVENTS IN THE MILAN-CORTINA 2026 WINTER OLYMPICS	755
Zachary Mark Jones, Francesca Vigotti	

EL PATRIMONIO CULTURAL DEL VALLE DE RICOTE (MURCIA) Y LA CARTOGRAFÍA DEL <i>GENIUS LOCI</i> . BASES TEÓRICAS Y METODOLÓGICAS PARA LA ELABORACIÓN DE UN MAPA CULTURAL A PARTIR DE ACCIONES DE PARTICIPACIÓN SOCIAL	765
Joaquín Martínez Pino, Marta Ruiz Jiménez	
THE BUILT LANDSCAPE OF THE CINQUE TERRE	775
Mauro Marzo, Viola Bertini	
CHALLENGING THE ARCHITECTURAL LANGUAGE: THE BAMBOO CASE.	787
Giulia Pezzullo	
PATRIMONIO PAISAJÍSTICO Y ASENTAMIENTOS RURALES. REGENERACIÓN Y RECUPERACIÓN SOSTENIBLE DE LOS POBLADOS AGRÍCOLAS MODERNOS EN ITALIA Y ESPAÑA.	797
Raffaele Pontrandolfi, Jorge Moya Muñoz, Manuel Castellano Román	
PAISAJES PRODUCTIVOS Y ESPACIO PÚBLICO. CUANDO LA CIUDAD QUIERE SER MÁS CAMPO.	809
Juan Carlos Reina Fernández	
PAISAJE Y ANTIGUAS INFRAESTRUCTURAS. UN LAZO IDEAL ENTRE AFINIDADES Y DIVERSIDADES CULTURALES	819
Emanuele Romeo	
EL PROYECTO PAISAJÍSTICO COMO INSTRUMENTO PARA SOLVENTAR LA PRECARIEDAD EN EL BARRIO HISTÓRICO DE BAJO DE GUÍA DE SANLÚCAR DE BARRAMEDA	829
José Antonio Romero-Odero	
THE CASTLES OF <i>PAYS CATHARE</i> . A MULTI-LAYERED HERITAGE?	841
Riccardo Rudiero	

VOLUMEN II

3. OTROS PAISAJES, OTRAS ESCALAS: EL PROYECTO ARQUITECTÓNICO EN EL TERRITORIO DISPERSO

LA TRANSFORMACIÓN MUDA DEL PAISAJE URBANO	857
Antonella Falzetti, Veronica Strippoli	
CAMBIAR EL PAISAJE: LA OBRA DEL INSTITUTO NACIONAL DE INDUSTRIA (1941-1975).	869
Ángeles Layuno	
DISEÑO Y CONSTRUCCIÓN DE UN PAISAJE AGRÍCOLA MODERNO. EL AGRO PONTINO EN LA “BATTAGLIA DEL GRANO”.	887
David Arredondo Garrido	

THE HUMAN ECODYNAMICS OF THE ARCHITECTURAL ICELANDIC LANDSCAPE: THE HISTORICAL EXAMPLE OF TURF HOUSES AND EARTHWORKS	903
Pablo Barruezo-Vaquero	
THE SOTTOBORGO AND THE CAPILLA-ESCUELA: THE SERVICES OF THE PLANNED DISPERSED SETTLEMENT OF THE 20TH CENTURY IN ITALY, PORTUGAL AND SPAIN.	913
Tiziana Basiricò, Rui Braz Afonso, Luis Santos y Ganges	
EL PAISAJE Y LOS PRIMEROS PUENTES DE HORMIGÓN ARMADO DE ANDALUCÍA ORIENTAL, 1920-1945	925
Antonio Burgos Núñez, Juan Carlos Olmo García	
ARQUITECTURA DEL OLIVAR EN LA VEGA DE SEVILLA. FRAGMENTOS DE UN PAISAJE EXTINTO	939
Manuel Chaparro-Campos, José-Manuel Aladro-Prieto	
REGENERACIÓN, PAISAJES Y ARQUITECTURAS: ESTRATEGIAS DE INTERVENCIÓN EN EMPLAZAMIENTOS MINEROS ABANDONADOS EN CERDEÑA	953
Pier Francesco Cherchi, Marco Lecis	
EL VÍNCULO AFECTIVO ENTRE ARQUITECTURA Y TERRITORIO.	963
María Fandiño Iglesias	
EL UNIVERSO ATRAPADO EN UN FRAGMENTO DE CIELO: LA INTERPRETACIÓN DEL PAISAJE LLEVADA A CABO POR JAMES TURRELL A TRAVÉS DE LOS SKYSPACES.	975
Tomás García Píriz	
JUAN BORCHERS, UNA MIRADA SOBRE EL ESCORIAL	987
Ignacio Hornillos Cárdenas	
THE TREND OF SPANISH-STYLE ARCHITECTURE IN JAPANESE HOUSES, HOTELS, SHOPPING CENTRES, OUTLETS, AND THEME PARKS IN THE 20TH CENTURY	1001
Ewa Kawamura	
THE PERTINENCE OF PERCEIVING THE VISIBLE: THE OPTICAL TELEGRAPH TOWERS OF THE CASTILLA LINE IN THE LANDSCAPE	1015
Laura Lalana-Encinas	
ARQUITECTURAS DE LA LLANURA, POÉTICAS DE LA INMENSIDAD	1027
Alejandro Lapunzina	
EL ESTABLO-GRANERO DEL DOTTI, UN MODELO DE AUTOR	1039
Fabio Licitra	
DE HABITAR UN TERRITORIO A CONSTRUIR UN PAISAJE: SAN JULIÁN DE SAMOS	1053
Estefanía López Salas	
ARQUITECTURA Y PAISAJES DEL PROGRAMA INDUSTRIAL DEL FRANQUISMO PARA EL BIERZO Y LACIANA (LEÓN, ESPAÑA)	1063
Jorge Magaz Molina	

ESCAPE FROM AVANT-GARDE: ARCHITECTURE AND LANDSCAPE IN HANNES MEYER'S KINDERHEIM IN MÜMLISWIL (1938-39)	1075
Andrea Maglio	
LAS “TIERRAS ALTAS” Y LA LECCIÓN DEL PAISAJE	1087
Paolo Mellano	
COLONIZACIÓN DEL TERRITORIO Y CONSTRUCCIÓN DEL PAISAJE	1099
Plácida Molina Ballesteros, Rui Manuel Braz Afonso, Rui Alves	
DEL COUNTRYSIDE AL TESLA WALD: EL COMPROMISO DEL PROYECTO ARQUITECTÓNICO EN UN BOSQUE DEGRADADO	1111
María Ocón Fernández	
NUEVOS MODELOS DE ASENTAMIENTO EN LA TRANSFORMACIÓN DEL PAISAJE RURAL ENTRE LA TRADICIÓN Y LA MODERNIDAD. LOS PUEBLOS DE LA REFORMA AGRARIA EN ESPAÑA E ITALIA A MEDIADOS DEL SIGLO XX	1123
Raffaele Pontrandolfi, José María Guerrero Vega, Francisco Pinto Puerto	
LA TORRE ALQUERÍA DE MÁGINA. CARTOGRAFÍAS Y ARQUITECTURA DE LA ALQUERÍA DE DÚRCAL	1137
David Raya Moreno	
EL PAISAJE DEL RÍO MAGDALENA, DISPOSITIVO INTEGRADOR DE CIUDAD	1149
Luz Mery Rodelo Torres	
HÁBITAT RURAL DISEMINADO Y NUEVAS FORMAS DE EXPLOTACIÓN DEL TERRITORIO EN LA SIERRA DE LA CONTRAVIESA (GRANADA - ALMERÍA)	1157
Luis Miguel Sánchez Escolano, Noelia Ruiz Moya	
GEOMETRÍA. LO QUE EL HORIZONTE MIDE	1169
Rafael Sánchez Sánchez	
LA PARTICIPACIÓN COMO PRÁCTICA DE MEDIACIÓN ENTRE EL PROYECTO ARQUITECTÓNICO Y EL PAISAJE RURAL: EL CASO DEL MÁSTER UNIVERSITARIO EN ARQUITECTURA ETSAV-UPC	1179
Marta Serra-Permanyer, Roger Sauquet Llonch, Isabel Castiñeira Palou	
THE MYTH OF THE CAUCASIAN SOUTH: HOLIDAY DESTINATION OF THE WRITERS DURING THE SOVIET REGIME	1191
Chiara Simoncini	
LOS PROGRAMAS DE REHABILITACIÓN ARQUITECTÓNICA E INTEGRACIÓN SOCIAL DEL TERRITORIO RURAL ANDALUZ. ALAMEDILLA COMO CASO DE ESTUDIO.	1203
María del Carmen Vílchez Lara	
TERRITORIOS INVISIBLES, PAISAJES IMAGINADOS: ANÁLISIS Y ALTERNATIVAS SOBRE LA PROBLEMÁTICA DEL NO-LUGAR EN EL LEVANTE ALMERIENSE, SIGLOS XIX-XXI.	1215
María Zurita Elizalde	
PAISAJES AGRARIOS EXCAVADOS: EL CASO DE LA COMARCA DE HUÉSCAR	1237
Eduardo Zurita Povedano, Ángel Aguilera Delgado	

LOS CULTIVOS DEL AZÚCAR DE CAÑA, PAISAJES PRODUCTIVOS DE IDA Y VUELTA: EL CASO DEL LITORAL GRANADINO Y LAS FUNDACIONES CARIBEÑAS.	1251
Eduardo Zurita Povedano, Carmen Zurita Sánchez, Elías Mhend Cabrera	

4. DESCRIBIR EL TERRITORIO, COMUNICAR EL PAISAJE

PAISAJE Y POLÍTICA EN LA OBRA DE JOSÉ MARÍA DE PEREDA.	1265
Juan Calatrava	
EL CIELO NOCTURNO COMO PAISAJE	1279
Marta Llorente Díaz	
LA VENTANA INDISCRETA. LE CORBUSIER Y LA CONSTRUCCIÓN DEL PAISAJE.	1295
Jorge Torres Cueco	
51° 30' 46.20" N, 7° 1' 08.85" E	1311
Francisco Arques Soler	
PAISAJE Y MEMORIA. LA VEGA DE GRANADA EN LA OBRA DE FEDERICO GARCÍA LORCA.	1323
Paloma Baquero Masats	
ESTÉTICA PINTORESCA VERSUS DESARROLLISMO. LA DESTRUCCIÓN DEL PAISAJE Y EL AMBIENTE HISTÓRICO-ARTÍSTICO EN ESPAÑA	1335
Juan Manuel Barrios Rozúa	
LA DISTANCIA DEL PAISAJE EN EL SENTIDO TERRITORIAL DEL CUERPO.	1349
Aarón José Caballero Quiroz	
FROM SCANDINAVIAN SATELLITE TOWNS TO NEW TOWNS IN THE DESERT: ADA LOUISE HUXTABLE'S OVERSEAS REPORTAGES, 1965-1969. A TRAVELING ARCHITECTURE CRITIC'S PERSPECTIVE FOR CULTURAL MEDIATION	1359
Valeria Casali	
PAISAJES INVENTADOS: DEL HOTEL COMO PROMESA DEL HOGAR EFÍMERO, AL <i>BLING</i> DE LOS OBJETOS COTIDIANOS. CONVERGENCIAS ENTRE LA ALTERIDAD DE LO DOMÉSTICO EN EL CINE DE SOFIA COPPOLA Y LA INVASIÓN A LOS OTROS, EN LA OBRA DE SOPHIE CALLE.	1371
María de los Ángeles Castillo Soriano, J. Alberto Canavati Espinosa	
RECUPERAR LA LECTURA PARA COMUNICAR EL PAISAJE	1383
Antonio Alberto Clemente	
ONE YEAR FROM VENICE TO INDIA LEARNING FROM THE LANDSCAPE: THE "SLOW JOURNEY" OF DOLF SCHNEBLI	1393
Alessandra Como, Isotta Forni, Luisa Smeragliuolo Perrotta	
PAISAJES DE EXPORTACIÓN. EL RELATO BIDIMENSIONAL DE LA ARQUITECTURA CHILENA CONTEMPORÁNEA.	1405
Felipe Corvalán Tapia	

CONTROL SOCIAL DESDE LA CIUDAD BASURAL EN <i>ISLA DE PERROS</i> DE WES ANDERSON.	1417
Bernardita Cubillos	
LA CONSTELACIÓN DE TUSCIA: EL MANIFIESTO PAISAJÍSTICO DE PIER PAOLO PASOLINI.	1429
Ana del Cid Mendoza	
DRAWING THE WATER TO SEE ROME. CULTURAL LANDSCAPE AND FLUIDITY.	1443
Francisco J. del Corral del Campo, Carmen M. Barrós Velázquez	
VER EL PAISAJE SIN LOS OJOS. SENTIR EL TERRITORIO A CIEGAS	1453
Francisco J. del Corral del Campo, Laura Muñoz González	
DE VALPARAÍSO A SACROMONTE. IMÁGENES DE UN PAISAJE ENCRIPTADO EN LA GRANADA DE FINALES DEL SIGLO XVI.	1467
Francisco A. García Pérez	
LA POESÍA VISUAL COMO METODOLOGÍA DE APRENDIZAJE Y ENSEÑANZA DE LA CIUDAD	1479
Rafaele Genet Verney, Antonio Fernández Morillas, Xabier Molinet Medina	
OTEANDO LA PALABRA. APROXIMACIONES A LA IDEA DE PAISAJE EN LA POESÍA HISPÁNICA DEL SIGLO XX	1489
José Miguel Gómez Acosta	
ESCALAS DEL PAISAJE EN LA NARRATIVA CINEMATOGRAFICA DE PAUL THOMAS ANDERSON . . .	1499
Agustín Gor Gómez	
THE ANCIENT CITY OF PAESTUM. THE EVOLUTION OF AGRICULTURAL LANDSCAPE REFLECTING THE VARIOUS SHAPES OF CIVILIZATIONS	1515
Ludovica Grompone	
(RE)PRESENTAR UN PAISAJE PRESENTE: SOBRE LA CONDICIÓN ENVOLVENTE DE LA ARQUITECTURA	1527
María Elia Gutiérrez Mozo, Ángel Cordero Ampuero	
LOS SUBURBIOS DE BARCELONA EN LOS AÑOS SESENTA A TRAVÉS DE LA LENTE DE ORIOL MASPONS Y JULIO UBIÑA	1539
Arianna Iampieri	
GRANADA: LOS ALREDEDORES DE LA CIUDAD CRISTIANA A LA LUZ DE SU REPRESENTACIÓN GRÁFICA.	1551
Carlos Jerez Mir	
NUEVAS LECTURAS PATRIMONIALES DE LA CIUDAD DE CÓRDOBA. EL PAISAJE URBANO A TRAVÉS DE SU DIFUSIÓN HISTÓRICA	1563
Ángela Laguna Bolívar, Lourdes Royo Naranjo	
ENTRE VIENA Y SICILIA: ESPACIOS Y PRÁCTICAS DEL SABER CARTOGRAFICO EN EL SIGLO XVIII	1575
Valeria Manfrè	
EL COLOFÓN DEL VIAJE: NARRACIÓN Y PAISAJE DE ESTADOS UNIDOS EN EL SIGLO XIX	1587
Nicolás Mariné	

CARTOGRAFÍAS DE LEYENDAS: UNA APROXIMACIÓN GRÁFICA AL CAMPO TRANSILVANO A TRAVÉS DE SU PAISAJE LITERARIO	1597
Mario Martínez Santoyo, Alba Jiménez Navas, Tomás García Píriz	
TERRITORIOS REHABILITADOS: EL IMAGINARIO PAISAJÍSTICO A TRAVÉS DE INSTALACIONES ARTÍSTICAS CONTEMPORÁNEAS	1611
José Luis Panea	
VALE DO AVE. PERCEPCIONES CONTEMPORÁNEAS DEL PAISAJE	1623
Júlia Cristina Pereira de Faria	
LA CONSTRUCCIÓN DEL ESPACIO FÍLMICO A TRAVÉS DEL CAMINAR EN ERIC ROHMER	1635
Yolanda Pérez Sánchez	
EXCAVAR EL TERRITORIO A TRAVÉS DEL MAPA	1647
Ana Isabel Rodríguez Aguilera, Elena Rocchi	
“EL MARIDAJE DE LO BELLO CON LO ÚTIL”: EL PAISAJE EN LA CUENCA DEL NOGUERA RIBAGORZANA, 1946-1962	1661
Isabel Rodríguez de la Rosa	
PAISAJES INESCRUTABLES: LOS AUTOCROMOS DE LA GRAN GUERRA DE JULES GERVAIS-COURTELLEMONT	1673
Carmen Rodríguez Pedret	
MIRANDO MADRID. VISIONES DESDE EL CONTORNO DE LA CIUDAD	1687
Rocío Santo-Tomás Muro, Eva J. Rodríguez Romero, Carlota Sáenz de Tejada Granados	
THE RADICAL TRAVERSE OF SPACE-TIME IN THE EIGHTEENTH-CENTURY PICTURESQUE GARDEN	1697
Rebecca J. Squires	

La torre alquería de Mágina. Cartografías y arquitectura de la alquería de Dúrcal

The Alqueria Tower of Mágina. Cartographies and Architecture from the Durcal Alqueria

DAVID RAYA MORENO

Universidad de Granada, Davidrayamoreno@gmail.com

Abstract

El presente trabajo pretende arrojar una mirada hacia un paisaje que hasta ahora no había sido representado, estudiar el territorio desde una arquitectura defensiva de escala doméstica como lo es la torre alquería de Mágina. Una arquitectura militar enclavada en el mundo agrícola, pues se encargaban de defender y vigilar a las alquerías, pequeños enclaves urbanos, de los ataques cristianos. Aislada en una de las vegas de Dúrcal y en un estado ruinoso debido a su progresivo abandono. Formaba parte del sistema defensivo de atalayas y castillos que protegían el valle de Lecrín. Para comprender esta arquitectura perteneciente tanto al mundo agrícola como al defensivo y posteriormente al doméstico. Era necesario observar el territorio desde su punto de vista para establecer sus relaciones con el paisaje. La investigación sobre el entorno circundante a esta arquitectura ha sido fundamentalmente gráfica, plasmando en cartografías y dibujos de elaboración propia este territorio apenas transformado.

The present work aims to cast a glance at a landscape that until now had not been represented, to study the territory from a defensive architecture on a domestic scale such as the alqueria tower of Mágina. A military architecture nestled in the agricultural world, as they were in charge of defending and guarding the alqueria, small urban enclaves, from Christian attacks. Isolated in one of the valleys of Dúrcal and in a dilapidated state due to its progressive abandonment. It was part of the defensive system of watchtowers and castles that protected the Lecrín valley. To understand this architecture belonging to both the agricultural and defensive world and later to the domestic one. It was necessary to observe the territory from their point of view to establish its relationships with the landscape. Research on the environment surrounding this architecture has been primarily graphic, capturing this barely transformed territory in cartographies and drawings of our own making.

Keywords

Paisaje, patrimonio, agricultura, arquitectura doméstica, arquitectura militar
Landscape, heritage, agriculture, domestic architecture, military architecture

Introducción

En los últimos siglos de la reconquista el extenso dominio musulmán en la península se vería reducido a la zona que hoy comprendería las provincias de Málaga, Granada y Almería. El último bastión islámico que estaría gobernado desde los salones de la Alhambra de Granada por la dinastía Nazarí. Obligada a defender sus territorios con recursos bastantes limitados, haciendo frente a un enemigo cada vez más poderoso. Las fronteras, alquerías, almunias y sobre todo las fértiles huertas de regadío se convirtieron en el objetivo de ataques esporádicos por parte de los castellanos. El reino Nazarí no disponía de los medios y efectivos para proteger todos estos lugares de los ataques, pues sería una tarea inabarcable y eran muy difíciles de prever. Teniendo estos como principal objetivo el de interrumpir el sistema económico y productivo nazarí, mermar sus reservas y sembrar el miedo en sus gentes. Llevo a la implantación de un sistema defensivo de escala territorial que abarcaría todo el Reino. Un modelo defensivo basado en el “*Limes*” romano, formado por atalayas y torres que actuaban de vigías, apoyadas por entidades de mayo dimensión como castillos o cuarteles. En la península ibérica este sistema no era novedoso, de hecho, se venía aplicando en ambos bandos desde hacía siglos, España es un paisaje repleto de castillos. En la productiva huerta de Valencia formaron un complejo sistema defensivo en torno a la capital del Turia y también encontramos notables ejemplos bien conservados en la campiña cordobesa, como la Torre de Don Lucas en La Victoria. Pero sería en la época nazarí donde se comenzaría a construir un sistema defensivo que se encargaría de proteger cada núcleo poblacional relevante. “Se tiene constancia de cerca de 300 edificaciones de arquitectura militar en la provincia de Granada, entre las que se incluyen alcazabas, castillos, recintos fortificados y torres de alquería, de vega y atalayas”¹. Dentro de este sistema defensivo se tiene conocimiento de la existencia de 29 torres de alquería que quedan en pie, repartidas por la provincia de Granada. Estas torres de alquería fueron construidas para guarnecer a sus gentes y controlar los principales caminos, ejes vertebradores de la economía de Granada y que la conectaban con sus puertos, alquerías, almunias, fortalezas y ciudades (fig. 1).

La vigilancia de los terrenos más productivos y delicados como los campos irrigados de la vega, los de secano de Alhama, los olivares de Iznalloz y Escúzar, o los frutales del Valle de Lecrín obligaban a las administraciones locales a construir una arquitectura que fuera capaz de elevarse sobre el paisaje para protegerlo. Todas estas poblaciones solían compartir una torre de alquería, que vigilaba y alertaba ante el próximo ataque. Generándose una conexión visual entre torres, castillos y atalayas que formaban un auténtico sistema defensivo y de control territorial a gran escala, permitiendo una rápida comunicación entre ellas y alertando a la guarnición más próxima. En la vega de Granada destacaban las torres de Romilla y Gabia, situadas en enclaves con una alta visibilidad sobre el corazón agrícola de Granada y que tenían una comunicación visual directa con la propia torre de la Vela en la Alhambra, convirtiéndose esta en la receptora de todas esas señales visuales a modo de

¹ Mariano Martín García, “Torres de alquería de la provincia de Granada”, en *Actas del Tercer Congreso Nacional de Historia de la Construcción. Sevilla, octubre de 2000*, coord. por Amparo Graciani García (Madrid: Instituto Juan de Herrera, 2000), 651.

almenaras que mantenían informado al gobierno Nazarí de cualquier ataque que se produjera en sus dominios.

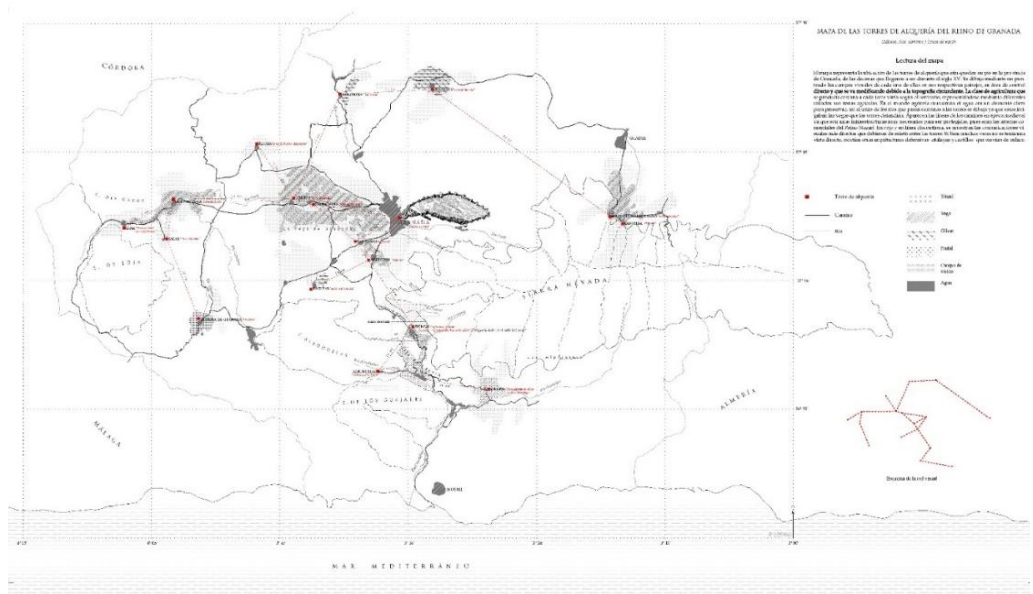


Figura 1: David Raya Moreno, *Cartografía de las torres de alquería en pie del reino de Granada*, 2018. (Elaboración propia).

Este estado de sitio en el reino nazarí convirtió la vega en un verdadero fortín, defendida por la gran cantidad de torres de alquería que se llegaron a edificar durante los siglos XIV Y XV –Muhammad III mandó construir cinco de estas torres en las primeras decenas del siglo XIV, para que las gentes que trabajaban en sus tierras pudieran guarecerse- y por sus sistemas montañosos que complicaba el acceso a los ejércitos castellanos². El principal acceso a la vega era remontando el río Genil, siendo la ciudad de Loja la puerta de entrada que se hallaba bien defendida por varias de estas torres, de las cuales aún se conservan los restos de dos de ellas. El acceso a través de sus montañas se debía de hacer por Íllora, ciudad levantada en lo alto de una peña con fuertes torres y muros, y próxima a ella, camino de Granada, se encontraba la torre alquería de los Yesos y no muy distante a esta se encontraba la de La Loma, del Achuelo de Tájara y de Aguaderida³. Una vez traspasada esta defensa y vadeado el río Cubillas, se entraba en la vega de Granada vigilada por las torres de Romilla y Gabia que se emplazaban en lugares culminantes y de amplios horizontes, a escasos kilómetros de la ciudad y las cuales eran las últimas líneas de defensa.

² Leopoldo Torres Balbás. “La torre de Gabia (Granada)”, *Al-Andalus* XVIII (1953): 187-198.

³ Luis del Mármol Carvajal, *Historia del rebelión y castigo de los moriscos del reyno de Granada*, seg. impresión, vol. 1 (Madrid: 1797), cap. VII: 25.

El 2 de enero de 1492 el rey Boabdil, el último de los sultanes nazaríes, entregará las llaves de la ciudad de Granada a los Reyes Católicos, que, tras un largo sitio, ponía fin a la guerra con el reino de Granada. Con este acto se empiezan a producir una serie de cambios en el sistema administrativo y territorial del reino Nazarí que empezarán a convertir en obsoletas, e incluso peligrosas, las arquitecturas militares y defensivas que ya carecen de uso como las torres de alquería. Los nuevos gobernantes ante el temor de un levantamiento por parte de la población recién conquistada derribaron numerosos castillos y torres para evitar que estas se convirtieran en focos de resistencia y no tuvieran que ser retomadas. El reparto de las nuevas tierras entre los conquistadores y los futuros habitantes que llegarían para repoblar algunas alquerías y zonas rurales hizo que aquellas torres que aún quedaban en pie acabarían siendo ocupadas como viviendas y en otros casos siendo expoliadas para obtener materiales de construcción, o simplemente abandonadas. El destino de estas torres parece que se deriva en dos situaciones tras la conquista, la primera es la ocupación como vivienda en la que hay casos muy interesantes como la torre de Gabia, que sufre modificaciones en su interior para hacerla habitable, la segunda, como una arquitectura que se abandona en mitad del paisaje a merced de los expolios y la degradación ambiental como es el caso de la torre de alquería de Mágina que sufriría durante la historia ambos casos, siendo ocupada a principios del siglo XVI y terminando abandonada en mitad del paisaje.

El Valle de Lecrín y la alquería de Dúrcal

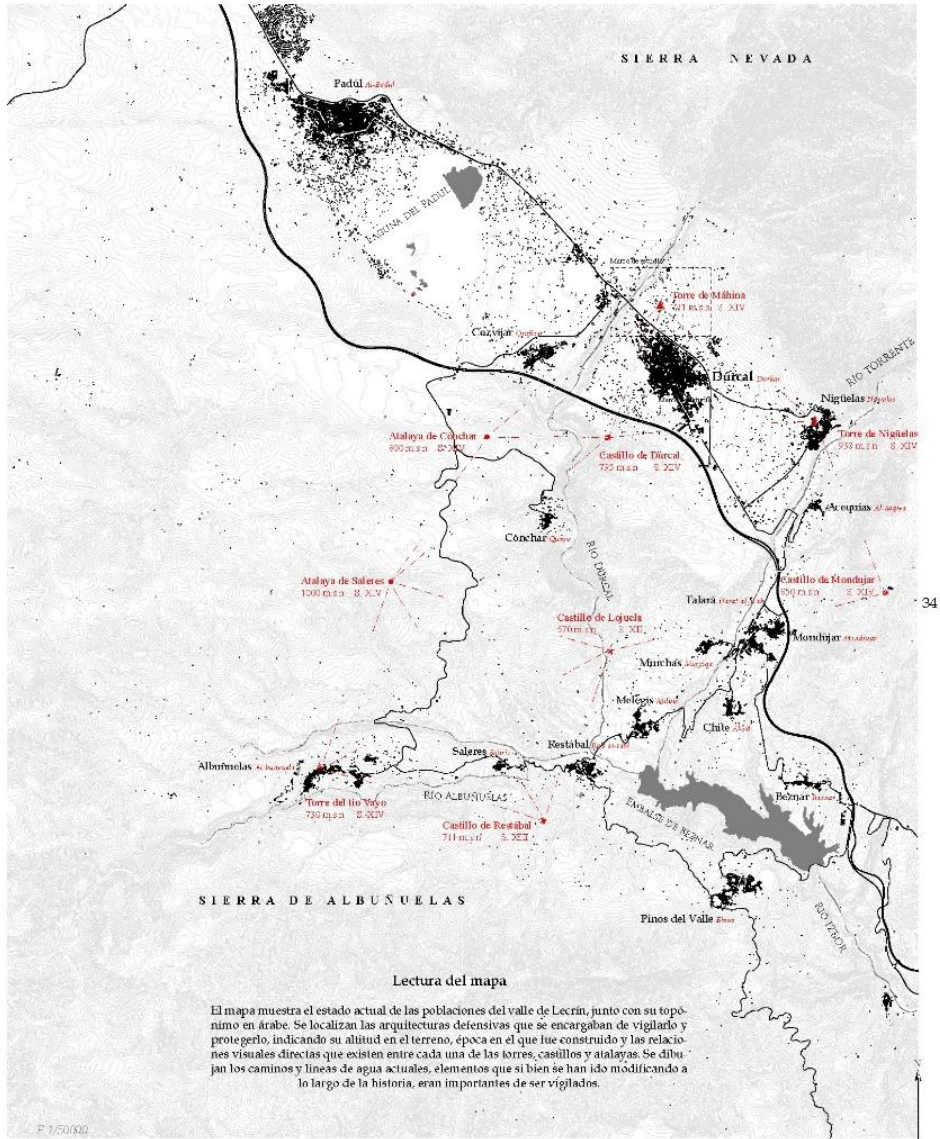
Situado a medio camino entre Granada y su costa, el Valle de Lecrín es un paisaje cultural que tiene sus orígenes en los poblamientos musulmanes que se establecieron en la zona. Su accidentada orografía fue clave para desarrollar una extensa red de acequias que tomaban – y aún siguen tomando- el agua de los ríos y arroyos que bajan de las cumbres de Sierra Nevada. Aunque la tierra es agreste y generalmente pobre, la construcción de toda la red de acequias permitió transformar este territorio en una especie de jardín y vergel, en donde abundan naranjos, limoneros, cerezos, nísperos y almendros. Una agricultura basada en el regadío de árboles frutales que sobreviven a las heladas que suelen producirse en los meses de invierno⁴. Su riqueza agrícola y su ubicación territorial lo convirtieron en un paisaje sin duda de alta protección. El gobierno Nazarí estableció un sistema defensivo para proteger y vigilar el Valle de los ataques cristianos.

Su escarpada orografía permitió la construcción, a lo largo de los siglos, de castillos, atalayas y torres de alquería que controlaban los caminos, campos agrícolas y servían de refugio a sus habitantes. Según el libro de Antonio Malpica Bueno *Poblamiento y castillos en Granada* se tiene constancia de 4 castillos, 2 atalayas y 3 torres de alquería. Este sistema de arquitecturas de diferentes escalas formaba una red de vigilancia (fig. 2).

⁴ Pascual Madoz Ibáñez, *Diccionario Geográfico-Estadístico-Histórico de España y sus posesiones de Ultramar* (Madrid: 1845-1850).

Mapa del Valle de Lecrín (JULIA GARRATA)

Sistema defensivo del Valle



Lectura del mapa

El mapa muestra el estado actual de las poblaciones del valle de Lecrín, junto con su topónimo en árabe. Se localizan las arquitecturas defensivas que se encargaban de vigilarlo y protegerlo, indicando su altitud en el terreno, época en el que fue construido y las relaciones visuales directas que existen entre cada una de las torres, castillos y atalayas. Se dibujan los caminos y líneas de agua actuales, elementos que si bien se han ido modificando a lo largo de la historia, eran importantes de ser vigilados.

Padul <i>al-Badal</i>	Restabal <i>Rest al-Badl</i>	Castillo
Durcal <i>Durkar</i>	Meligis <i>Meligis</i>	Torre de atalaya
Cozujar <i>Qozujar</i>	Murchas <i>Murchas</i>	Atalaya
Nigüelas <i>Nigüelas</i>	Talara <i>Talara</i>	
Conchar <i>Qonchar</i>	Mondijar <i>Mundijar</i>	
Albuñuelas <i>al-Buñuelas</i>	Acequias <i>al-Aqia</i>	
Saleres <i>Saleres</i>	Chite <i>Chite</i>	
Pinos del Valle <i>Pinos</i>	Beznar <i>Beznar</i>	

S & son significados

Figura 2: David Raya Moreno, *Cartografía de arquitecturas defensivas del Valle de Lecrín*, 2018. (Elaboración propia).

Es importante aclarar que, aunque asociemos estas torres a elementos solitarios del paisaje, forman una conexión con otro elemento mayor o del mismo grado. No funcionaban como meros puntos de observación del territorio, sino que incluso servían para administrarlo y controlarlo. Las torres de alquería ejercían esa función centralizadora y de gestión territorial junto a los castillos. Es en las cercanías de Dúrcal donde encontramos uno de estos ejemplos de torre de alquería. Tengamos en cuenta la situación de esta población a finales del siglo XV y a la que por aquél entonces recibía el nombre de *Durkar*. Sus pobladores se agrupaban en pequeñas estructuras urbanas encaladas de blanco y rodeadas por un mar de huertos y frutales. Estas agrupaciones que hoy en día podríamos asociar como cortijadas contaban cada una con diferentes servicios, mezquitas, hornos para el pan o baños. Sobre estas construcciones sobresalía una torre de 15 metros de altura encalada de blanco y rodeada por una alta cerca que funcionaba a modo de muralla, protegía y servía de vigilancia al caserío que formaba Dúrcal. El cual se encontraba Integrado por 6 barrios, *Almócita alta y baja, Celdelaque, Balina, Alausa, Audarro y Mágina*, que dieron lugar a la toponimia y morfología de la trama urbana actual. Esta existencia urbana de barrios, reflejan la importancia de este territorio en la producción agrícola y la necesidad que acarrea una gran cantidad de mano de obra, siendo una de las alquerías del Valle de Lecrín más pobladas con cerca de 130 casas en buen estado⁵. La defensa de este paisaje la integraba la propia torre de alquería como el enclave defensivo más cercano, sin embargo, esta se encontraba apoyada en las inmediaciones por el propio castillo de Dúrcal, del que hoy en día se conserva un fragmento erosionado de su estructura, y las atalayas de Cónchar y Nigüelas. Recordemos que estas arquitecturas no funcionaban de manera autónoma, pues carecían de recursos para una defensa larga, sino que actuaban como una red de protección entre ellas. El estado real de la alquería se desconoce a ciencia exacta hasta la llegada los cristianos. No existe ninguna planimetría o cartografía de la zona que permita saber con exactitud el alcance y desarrollo de estos barrios. Se tiene constancia de registros sobre las posesiones pertenecientes a los imanes de las mezquitas locales recogidos en los textos de Usar de la cora o Distrito de Elvira. La llegada de los cristianos a finales del siglo XV trajo consigo el apropiamiento de muchos de los terrenos pertenecientes a la comunidad islámica, así como a la redacción de *Los libros de apeo de repartimiento y suertes* de 1572, que recogían por distritos eclesiásticos y de manera textual, los bienes materiales, población y terrenos agrícolas que existen en la alquería de Dúrcal. Toda esta información era recogida mediante una transcripción oral de los propietarios ante una figura legal. Tendremos que esperar hasta mediados del siglo XVIII para encontrarnos con una representación gráfica de la alquería y su torre. El dibujo de Dúrcal del Catastro del Marqués de Ensenada de 1752 (fig. 3). Es, hasta la fecha, el documento gráfico que mejor nos permite contrastar la situación de la alquería y su torre. Si nos paramos con detalle en el dibujo, podemos visualizar como la torre ha quedado alejada del entorno urbano y que este ha dejado de estar formado por esos 6 barrios que lo formaban inicialmente, agrupándose en torno a los barrios de Almócita y Darrón.

⁵ Lorenzo Luís Padilla Mellado, *Los habices de las iglesias del Valle de Lecrín. Historia y Arqueología* (Granada: Universidad de Granada, 2010), 496.

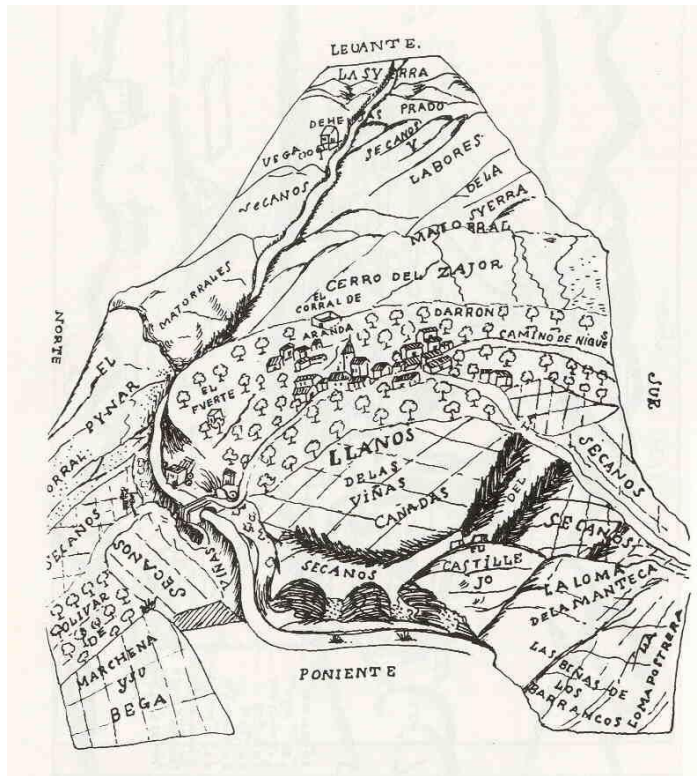


Figura 3: Plano de Durcal del Catastro de Ensenada, 1752 ca. (<http://pares.mcu.es/Catastro/>).

La torre de alquería, aislada en lo que se intuye como una zona agrícola de árboles frutales u olivares nos es representada, “con su planta rectangular y una entrada por su noroeste, al presente caído”⁶. Es de suponer, que su estado de conservación por esas fechas fuera bastante mejor que en la actualidad y que existiera la presencia de cercas o tapias que le confirieran esa denominación de fuerte. Su uso por aquel entonces se desconoce, pues los últimos registros que tenemos sobre la torre pertenecen a los *Libros de Población del Reino de Granada*, y en los que se recoge una cita sobre la suerte de las hermanas Leonís, que recibieron como herencia de su hermano a finales del siglo XVI, la propia torre de alquería: “Primeramente una torre con un pedazo de corral, e una Camara en el dicho lugar de Durcal en el varrio de Marjena linde con casa e corral de la Anfrana e con el macaber de Marjena e con dos calles la qual huvo e compró la dicha Isavel de Leonis de Hernando de Aguilar vecino de Granada”⁷.

⁶ María Aurora Molina Fajardo, “El espacio rural granadino tras la conquista castellana: urbanismo y arquitectura con funciones residenciales del Valle de Lecrín en el siglo XVI”, vol. I (tesis doctoral, Universidad de Granada, 2012), 590, <http://hdl.handle.net/10481/21760>.

⁷ *Libros de Población del Reino de Granada*, libro 6678, fol. 286r. (Archivo Histórico de la Provincia de Granada).

Es hasta aquí conocido el uso de la torre, es de suponer que terminara como una arquitectura agrícola más que militar y que sus cercas funcionaran como corral para el pastoreo de ovejas.

El paisaje de la vega de Mágina

Para comprender la importancia estratégica que supone su localización se procedió a trasladar de manera gráfica y descriptiva el paisaje cultural que rodea actualmente la torre de alquería. Centrándose en tres aspectos fundamentales, el estudio de las infraestructuras hidráulicas, los caminos y lindes y la agricultura que se desarrolla en la zona. Al plasmar estos tres estudios de una manera cartográfica en una escala de 1/3000, ha permitido reconocer como la torre ha quedado integrada en el paisaje quedando como un elemento central desde la cual se puede tener una visión total de la vega de Mágina.

Infraestructuras hidráulicas

Las acequias dan forma y articulan todo el paisaje que rodea a la torre alquería. Es una primera capa que viene definida por las trazas que forman esta red que abastece a todo el territorio agrícola de la vega de Mágina, siendo la base para todo un sistema de parcelación y caminos asociados a estas líneas de agua. Es a partir de esta primera capa sobre la vega la que se irá modificando, cambiando según las necesidades de los nuevos pobladores cristianos y de sus costumbres -desapareciendo el sistema de irrigación por familias y adoptando uno basado en turnos. La alquería de Dúrcal toma las aguas que irrigan sus huertas de tres principales acequias, cuyo trazado permanece casi inalterado desde la época nazarí. La acequia de *Mágina* es la más antigua y la que riega una mayor cantidad de superficie cultivable en la alquería; a una cota por encima de esta se encuentra la acequia de Nigüelas que toma sus aguas en el partidor del río Torrente cerca de Nigüelas, esta acequia riega los campos de olivares que se encuentran por encima de la vega de Mágina. Por último, se comparte la acequia de Marchena que va hacia el Padúl y de la que Dúrcal toma 1/3 de sus aguas. La torre se encuentra en un lugar central y prominente de la vega, que le permite mantener un control directo sobre la red de acequias que la rodean. Desde su elevada posición, es posible divisar el trazado que recorren las tres acequias que abastecen de agua a los campos de Dúrcal y permitiendo una intervención rápida por parte de la guarnición en caso de que alguna fuera dañada. El barrio de Mágina, así como su torre, están rodeados por todo ese sistema de riego que riega sus campos mediante uno de los ramales principales de la acequia, el *ramal del fuerte*, siendo el segundo ramal que se deriva de la acequia principal. El primer ramal es el *brazal de las peñas*, que cruza la vereda de las viñas hasta que llega al ya desaparecido *camino del corral de Aranda*.

El segundo ramal es el *brazal de la biguera*, cruza el *camino del fuerte*, el *camino de Mágina* y el *camino de Almócita*. A partir de este ramal la acequia discurre por el barrio de Almócita y baja paralela al camino viejo de Dúrcal, en donde se encuentran los molinos harineros que muelen el trigo con la fuerza de sus aguas, yendo a parar de nuevo al río a la altura del puente de época árabe (fig. 4).



Figura 4: David Raya Moreno, *Mapa de infraestructuras hidráulicas*, 2018. (Elaboración propia).

Caminos y lindes

La red de caminos que comunicaban a las alquerías era compleja y extensa, generando una primera capa que ha vertebrado todo el territorio del valle de Lecrín. Tal era la confluencia de redes de comunicación que hacía obligada su vigilancia y control, es por esto por lo que la torre alquería de Máhina ocupa un lugar privilegiado en el paisaje que forman estos caminos. Desde su posición es posible observar dos caminos reales de época nazarí, que son los caminos reales de la Alpujarra y el de Motril, vías de comunicación claves para el reino de Granada. Tengamos en cuenta que no todos los caminos tenían la misma importancia y que muchos de ellos eran zonas de paso entre huertos y olivares para acceder a los barrios que formaban la alquería. Es interesante observar como el trazado de las acequias permitió su aprovechamiento como acceso a las zonas de regadío, ya que una planificación de una red de caminos dentro de las vegas generaría una pérdida de terreno cultivable, por lo que el acceso a las hazas se hace por los bordes de las acequias, ramales y brazales, que llegan a la práctica totalidad de las propiedades⁸. Aún existen dentro de la vega de Mágina una serie de caminos que daban acceso a la torre y al barrio que existió, y que esta se podría considerar como el centro del cual partían una serie de veredas secundarias que articulaban el territorio y permitían llegar a las zonas bajas de la Sierra o al barranco del río Dúrcal, como la *vereda de las peñas*. El principal camino para llegar al barrio de Mágina partía desde el barrio de Almócita en dirección noroeste hacia el *camino del fuerte* hasta que llegaba a la torre. Algunos de estos caminos se han ido perdiendo dentro de la vega, como el *camino hacia el corral de Aranda* o las trazas de las calles que formaban las casas del barrio de Mágina.

⁸ Juan Félix García Pérez, “Paisajes históricos del área norte del valle de Lecrín: De la época nazarí a la conquista castellana” (tesis doctoral, Universidad de Granada, 2015), 397, <http://hdl.handle.net/10481/40616>.

Producción agrícola

Los árboles frutales son el principal cultivo que se desarrolla en la vega de Mágina, las hileras de olivos, almendros y cerezos pueblan un paisaje con características de la agricultura de regadío de la época nazarí, y que incide en el máximo aprovechamiento de aquellos elementos disponibles en el ecosistema de las alquerías, siendo transformados por las comunidades campesinas en agroecosistemas de regadío⁹. En las alquerías encontramos parcelaciones pequeñas, cultivadas por unidades familiares, cuyas dimensiones aún corresponden, con algunas variaciones puntuales, con las dimensiones de época islámica. Siendo el marjal (528 m²) la unidad de medida principal para la división de parcelas. Podemos encontrar que esas medidas aún se mantienen en la mayoría de las explotaciones agrarias que se haya en torno a la torre, siendo muy comunes parcelaciones de 1,2 y 3 marjales. Esta medida de 528 m², ha permitido sacar una serie de conclusiones acerca de la posible distribución del barrio de Mágina o Mágina que alindaba con la torre. Ya que el espacio urbano de la alquería se asociaba directamente con los huertos que se hallaban junto a las casas, era tradicional de que cada familia dispusiera de una pequeña huerta de autoconsumo que estaba regada por uno de los ramales de la acequia. Quedando los terrenos más alejados de las viviendas para viñas y olivares que requerían de un riego más esporádico (fig. 5).



Figura 5: David Raya Moreno, *Mapa de agricultura*, 2018. (Elaboración propia).

⁹ Juan Félix García Pérez, “Diseños hidráulicos de origen medieval en la zona norte del valle de Lecrín: Transformación histórica de los agroecosistemas de regadío de la alquería de Dúrcal”, *Revista del CEHGR*, n.º 26 (2014): 93.

Los restos de la torre

Podemos considerar una serie de factores que incidieron en el paulatino desuso de la torre. El factor más importante fue sin duda su abandono como arquitectura militar, al haber terminado la reconquista, aunque no se descarta que hubiera podido tener un papel relevante durante la guerra de las alpujarras, tal y como hace referencia Mármol Carvajal en *Historia de la rebelión y castigo de los moriscos del reino de Granada*. Sin duda otro factor fue su ubicación, situada en una vega tan productiva y al aglutinarse los dispersos 6 barrios en uno solo formando el actual pueblo de Dúrcal, hicieron que el barrio de Márgena aledaño a la torre terminara por abandonarse. Aunque fuera ocupada por las hermanas Solís y estas le dieran un uso como espacio agrícola, seguramente tras su muerte es probable que comenzara el paulatino abandono.

Siendo lo poco que se conserva hoy los muros de tapial calicastro que formaban la esquina Suroeste de la torre y en los que aún se pueden ver los agujeros de los mechinales para la construcción de los tapias (fig. 6). La cimentación visible es de muros de mampostería de piedra caliza que evitan el contacto directo del terreno con los muros de tapial. La forma de la torre en planta pudo ser rectangular, ya que en el terreno circundante se pueden observar las trazas de lo que pudieron ser sus muros y cimientos, así como de su *albacara* o cerca. Tratándose esta última de un paño de tapial calicastro de 9.60 metros de longitud y 0.70 metros de altura, en el que es posible ver el enlucido de cal que recubría el muro y sus mechinales cada 0.70 metros. El muro en la actualidad ha sido recrecido con una cerca de ladrillos de hormigón prefabricado¹⁰. Los paños que se conservan la dotan de una posición elevada sobre los campos de alrededor, haciendo bastante visibles los muros desde una posición cercana, pero que pierden escala una vez uno comienza a alejarse de la torre (fig. 7).



Figura 6: Fotografía de la esquina suroeste de la torre, 2018. (Fotografía del autor).

¹⁰ Rafael J. Pedregosa Megías, “La torre de Márgena o Marchena Dúrcal (Granada): una torre de alquería y su albacar”, *Antiquitas*, n.º 23 (2011): 296-297.

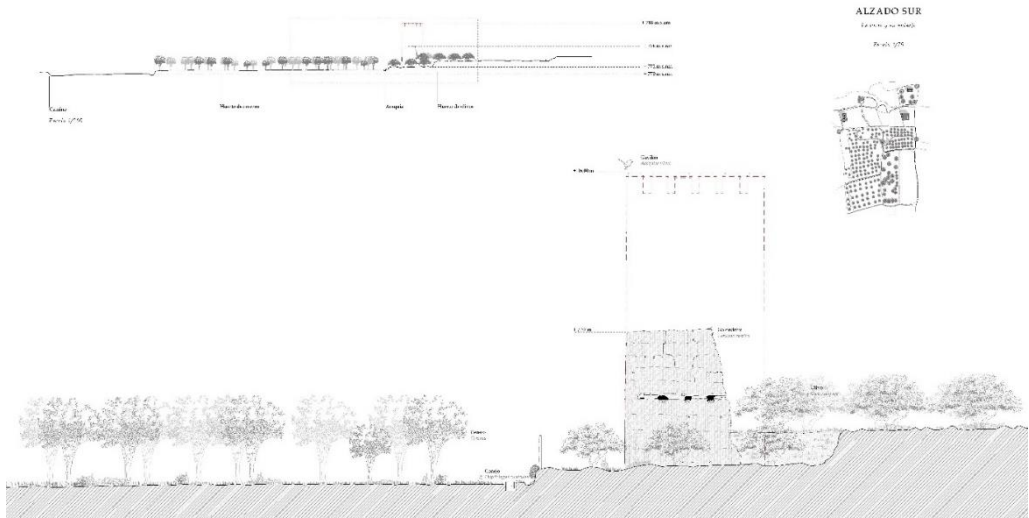
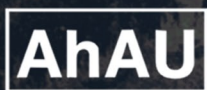


Figura 7: David Raya Moreno, *Levantamiento del alzado Sur de la torre*, 2018. (Elaboración propia).

El paisaje es hoy un tema crucial en el debate arquitectónico, urbanístico, artístico, territorial, político, ecológico y antropológico. En la pregunta sobre qué es un paisaje se entrecruzan muchas de las grandes cuestiones que tienen que ver con la construcción y con la percepción de nuestro entorno, en un momento determinado por una crisis global que convierte a la mirada sobre nuestro hábitat en un asunto marcado por la urgencia. La centralidad del paisaje en la cultura contemporánea es un fenómeno tan reconocido que ha dado lugar a elaboraciones teóricas específicas tendentes a dar cuenta del mismo. Está claro que hoy las cuestiones relacionadas con el paisaje, en su sentido más amplio, constituyen uno de los núcleos conceptuales en los que en mayor medida se entrecruzan naturaleza, cultura, historia y contemporaneidad.

La complejidad y variedad de temas que el paisaje convoca solo puede abordarse desde una mirada transversal y desde la complementariedad de diferentes saberes y disciplinas. Tal fue el objetivo que se propuso el Congreso Internacional *Arquitectura y paisaje: transferencias históricas, retos contemporáneos*, celebrado en Granada del 26 al 28 de enero de 2022, cuyas aportaciones se recogen en el presente volumen.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA